# K.G. Für uns Panz e.V.



2024

KGFUERUNSPAENZ.DE

## K.G. Für uns Pänz e.V.



# Zusammen jeck.

Wir unterstützen die Karnevalsvereine und das Brauchtum in unserer Region.

ksk-koeln.de



Weil's um mehr als Geld geht.





to: Copyright Insa Hagemann

Liebe Mitglieder und Freunde der KG Für uns Pänz e.V., liebe Jecken,

#### "Mädche usser Rand un Band, janz Räfed bunt un tolerant!"

So lautet Euer Motto der Karnevalssession 2023/2024.

Bald ist es wieder soweit – der 11.11. steht kurz bevor und der Start der kommenden Session rückt in greifbare Nähe!

Mit viel guter Laune, zu welcher die KG für uns Pänz auf jeden Fall beitragen wird, dürfen wir einfach mal wieder "JECK" sein und die Alltagssorgen hinter uns lassen.

Ausgelassene und aufregende Monate stehen uns bevor, die wir alle gemeinsam in vollen Zügen genießen werden.

Ich danke Euch für Euer Engagement und Euren Einsatz und freue mich schon jetzt auf eine tolle Karnevalszeit mit Euch.

Lasst es ordentlich krachen!

3x Refrath Alaaf!

Jecke Grüße

Euer Bürgermeister

Frank Stein





große Gesellschaftsräume · gemütlicher Biergarten zwei Bundes-Kegelbahnen

Inh. Dujo Sablic
Wilhelm-Klein-Straße 8, 51427 Bergisch Gladbach
Tel. 02204-64168
www.Gasthaus-Ewige-Lampe.de
Montag bis Sonntag von 11:00 bis 23:00 Uhr



#### Mädche usser Rand un Band, janz Räfed bunt un tolerant



-oto: Norbert Möers

#### Leev Jecke,

in der vergangenen Session 2022/2023 gab es wieder unter dem sehr passenden Motto **Jeck es bäck - d'r Zoch kütt** die erste Session nach der Corona-Pandemie und dem Kriegsbeginn in der Ukraine. Und dies war auch wichtig. Trotz oder gerade wegen solcher schrecklichen Ereignisse und auch den im Verhältnis hierzu "kleinen" Alltagssorgen um Energieversorgung und hoher Inflation ist es für uns Menschen wichtig, zusammen zu kommen, um gemeinsam zu lachen und zu feiern – halt fünfe mal gerade sein zu lassen.

Los ging es mit der Sessionseröffnung am 12.11.2022 im Bürgerzentrum Steinbreche. Der Verkauf der Eintrittskarten war zu dieser Zeit sehr verhalten – viele andere Karnevalsgesellschaften sagten diverse Veranstaltungen ab. Die Jecken waren leider ob gestiegener Energiekosten, hoher Inflation und den Einschränkungen bei erhöhten Inzidenzzahlen in den vergangenen Jahren verunsichert. Gleichwohl fanden rund 300 Gäste sich in unserem Refrather Gürzenich ein und waren vom Programm und Versorgung begeistert.

Selbstverständlich gab es auch wieder den Frühstücksclub, der die letzten Anwesenden in den frühen Morgenstunden wieder mit Brötchen/Wurst, Käse, Marmelade/Rührei/

# engler brandschutz G.m.b.H.

Fachbetrieb für vorbeugenden baulichen Brandschutz und brandschutzklassifizierten Ausbau



- Beratung Verkauf •
- Montage Reparaturservice •

Geschäftsführer: Thomas Hufenstuhl

Simonskaul 75-77, 50737 Köln

Telefon: 0221-9541300 · Telefax: 0221-9541341

email: mail@engler-brandschutz.de http: www.engler-brandschutz.de

# **HEIZKOSTEN SPAREN !!!**

Fragen Sie den Fachmann! · Meisterbetrieb seit 1952



Iso GmbH



Fachbetrieb für Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutz, Isolierungen

Grüner Brunnenweg 176 · 50827 Köln
Telefon (0221) 9522830 · Telefax (0221) 9522832
W.Krafft-iso@t-online.de · www.Krafft.iso.de

**Beratung** · Planung · Ausführung



Nürnberger Würstchen/Bratkartoffeln und Rohkostbeilagen zu einem königlichen Frühstück einlud. Wer unserer Gäste am 18.11.2023 wird morgens noch beim Frühstücksclub dahei sein? **We want You!** 

Ab Anfang Januar 2023 spürte man, wie die zögerliche Haltung abnahm, so dass wir bei der Kostüm- und Seniorensitzung doch noch rund 85 % der sonst üblichen Gästezahl begrüßen durften. Die Domstädter ließen es sich nicht nehmen, bei der Kostümsitzung vor dem Beginn der Sitzung im Saal – allein aufgrund ihrer freundschaftlichen Verbundenheit mit Refrath vorbeizuschauen und aufzuspielen – die Gage bestand aus Speisen und Getränken. Herzlichen Dank an unsere Domstädter Köln e.V mit ihrem Vorsitzenden Heiko Töller und dem ganzen Schmölzje, das mit ihrem genial irren Dirigenten Thomas Sieger jeden Saal zum Toben bringt. Auch das gebuchte Programm konnte u.a. mit den Funky Marys, Kempes Feinest und Achnes Kasulke überzeugen und die Stimmung war riesig – bis zum Frühstücksclub.

Die in Gemeinschaft mit dem Förderverein Refrather Karneval e.V. durchgeführte Seniorensitzung überzeugte mit ihren leiseren Tönen u.a. mit Wicky Junggeburth, Dä Tuppes vum Land und et Klimpermännche. Traditionell wurden die Gäste in einer Pause mit Untermalung zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

Hier gilt unser Dank dem Refrather Treff beim DRK Refrath, der jedes Jahr den Kaffee kocht, so dass mit Pausenbeginn Kaffee für über 350 Gäste bereitsteht und allen Spendern, die auf unseren Aufruf hin, Kuchen backen und uns bringen!

Die Kindersitzung, die erstmals der Bürger- und Heimatverein Refrath e.V. gemeinsam mit uns durchgeführt hat, war sogar ausverkauft und mit großem Bedauern mussten wir Leute abweisen, nachdem die im Rahmen des Brandschutzkonzeptes maximale Auslastung erreicht war.

Der Bürger- und Heimatverein Refrath e.V. und wir haben entschieden, dass aus dieser und den künftigen Kindersitzungen der Gewinn ausschließlich für die Wurfmaterialspende an KiTas und Grundschulen verwandt wird, die im Refrather Zug mitgehen.

Die Session in Räfed endete wieder nach dreijähriger Pause mit unserem Zoch. Endlich durften uns Pänz wieder im Zoch mitgehen oder am Rand stehen, um Kamelle zu sammeln.

Selbst für Sechsjährige könnte es der erste Zug gewesen sein, den sie erlebten. Und was sie da erleben durften. Es waren 33 Gruppen dabei, davon 6 Musik- und Tanzgruppen, die unserer Einladung gefolgt waren. Eine echte Überraschung war die erstmalige Teilnahme der Schotte Clique 1947 aus Basel. Aufgrund Corona mussten sich die Guggemusiker zwei Jahre gedulden um endlich ihre Vorfastnachttour nach Köln zu starten. Bei einem ihrer Auftritte in der Südstadt an Weiberfastnacht ist man schnell ins Gespräch gekommen.

5



#### 51427 Bergisch Gladbach-Refrath

Siebenmorgen 23 Peter-Bürling-Platz Telefon: 02204 - 427788 refrath@koettgen-hoerakustik.de





Unser Zoch am Samstag löste bei den Musikern so großes Interesse aus, dass sie pünktlich zur Startaufstellung parat standen. Unmittelbar nach dem Zugleiterwagen brachten sie die großen und kleinen Jecken am Straßenrand großartig in Stimmung. Vielen Dank, Räfed Alaaf, bis zum nächsten Mal. Unser Zug hatte über 1.500 Teilnehmer, von denen 500 unsere Pänz waren. Wie jedes Jahr konnten wir auch dieses Mal teilnehmenden Gruppen der Kindergärten und Schulen eine Wurfmaterialspende von Euro 4.500,00 geben, damit jeder mitgehen kann. Bei dieser Spende wurden wir durch den FRK unterstützt. Das Wetter war bis auf ein paar Tropfen für Jecke optimal.

Im August fand zum zweiten Mal das Fest "Wir alle sind Refrath" statt. Das Fest stand wohl auch unter schützender Hand von oben, da genau an diesem Tag der wochenlange Dauerregen eine Pause machte. So konnten sich wieder bei Sonnenschein die Religionsgemeinschaften, Ortsvereine und andere ehrenamtliche Gruppen vorstellen. Gerade neuen Refrathern sollte hierdurch der Zugang zu unserem "Dorf" und unserem "Dorfleben" erleichtert werden. Denn Refrath ist zu schön und facettenreich, um hier nur schlafen zu wollen. Die Veranstaltung war auch für uns als Verein ein Erfolg. Wir stellten vielen Besuchern gemeinsam mit dem Förderverein Refrather Karneval e.V. unsere Tätigkeiten vor und haben hiermit begeistert. Sieben Besucher traten sogleich der KG Für uns Pänz e.V. bei.

Mit der Proklamation am 18.11.2023 im Bürgerzentrum Steinbreche starten wir mit unserem zweiten reinen Damendreigestirn (Prinz Susanne Ott, Bauer Nicole Horbert und Jungfrau Katrin Lange-Ott) in die Session 2023/2024 unter unserem diesjährigen Motto:

#### Mädche usser Rand un Band, janz Räfed bunt un tolerant

Leev Jecke, et weed ne tolle, abwechslungsreiche Session. Lasst Euch mitreißen und feiert mit der KG die schönste Jahreszeit in Refrath und der Höhepunkt der Session wird der **Zoch am 10. Februar 2024,** den wir für die Pänz und uns alle in unserm Veedel organisieren. Also kommt wieder zahlreich, denn

#### Mer mache d'r Zoch för Üch

Räfed Alaaf – Der Vorstand der K.G. Für uns Pänz e.V.

André Beathalter

1. Vorsitzender

Kristina Wieler

2. Vorsitzende

Frank Langusch

1. Kassierer

Christian Miczka

2. Kassierer

Frank Wening
Schriftführer

7





# Räfed Alaaf

Immanuel-Kant-Str.1 51427 Bergisch Gladbach (Refrath) Tel. 02204-962510 www.charlieskarnevalsshop.de



Wir suchen ab sofort Verstärkung

## Tänzer (m<del>/w/d</del>)

Standort Refrath

Die Piratengarde Refrath entert mit wuchtiger Männer-Performance und viel Spaß jede Karnevalsveranstaltung in der Region und darüber hinaus. Wir verstehen uns mit akrobatischen Tänzen und aktueller Musik als Stimmungseroberer und Bereicherung für jede Sitzung im Karneval.

Seit 2006 sind wir mit großem Elan dabei und erweitern unser Auftrittsrepertoire jedes Jahr um einen neuen Tanz. Mit einer Mannschaft, die zu großen Teilen im besten Alter angekommen ist, bringen wir neben der Akrobatik auch viel Herz in unsere Auftritte ein.

#### Deine Aufgaben

- Teilnahme an den wöchentlichen Trainings in der zweiten Jahreshälfte
- Einfache Choreografien spektakulär auf die Bühne bringen
- Spaß und Freude ausstrahlen
- Teilnahme an unseren Auftritten während der Session (überwiegend am Wochenende)
- · Teilnahme am Karnevalszug in Refrath

#### **Unser Angebot**

- Ein starkes Team
- Aufstiegsmöglichkeiten bis zu 2,5m
- Wöchentliche Weiterbildung
- · Regelmäßige Kölsch-Verkostungen

#### **Deine Qualifikation**

- · Kenntnis gängiger Karnevalslieder
- Rhythmische Koordinationsfähigkeit von Beinen und Armen
- Erste Erfahrungen im Tanz
- Teamfähigkeit
- Spaß am Karneval
- Kernkompetenz am Glas
- Verhandlungssicheres Kölsch

#### Deine Bewerbung

... mit Angabe von Größe und Gewicht richtest du an info@piratengarde.de



# Refrather Dreigestirn 2024

#### Leev Jeckinnen un Jecke, leev Fründinnen und Fründe des Räfeder Fasteleers,

wir drei "jecke Wiever" vom Stammtisch des "1. Bösen Mädchen Club sw" sind stolz und glücklich als Prinz Susanne I., Bauer Nicole und Jungfrau Katrin in der Session 2023/2024 das Refrather Dreigestirn stellen zu dürfen. Ein weiteres "Dreigestirn voller Östrogen" beweist einmal mehr, was im Räfeder Fasteleer alles möglich ist.

Nach der Dreigestirns-Pause in der Corona-Phase ist es für uns eine Herzensangelegenheit, die langjährige und wundervolle Tradition der Refrather Dreigestirne fortzuführen. Wir haben uns gesagt: noch eine Session ohne jeckes Trifolium:

#### **DAT JEIT JAR NIT!!!**

Die unglaublich große Unterstützung aus dem Kreis des Schmölzchen der "Bösen Mädchen" hat uns nach kurzer Überlegung die Entscheidung leicht gemacht und wir waren uns schnell einig:

#### MIR MAACHE DAT !!!

Außerdem freuen wir uns über die Begeisterung von über 100 Jeckinnen und Jecken unseres Gefolge-Schmölzchens, die uns durch die Session begleiten und uns in vielfältiger Weise mit ihrer Motivation, ihren Talenten, ihrer Kreativität, ihrem Zuspruch und ihren wertvollen Tipps und Ideen unterstützt haben.

Ein herzlicher Dank gilt auch den Freunden und Förderern, die es uns mit ihrem großzügigen Support ermöglichen, in Räfed als Dreigestirn in der Session 2023/2024 anzutreten. Nicht zuletzt die Unterstützung und das positive Feedback durch die K.G. Für uns Pänz e.V. sowie durch den Förderverein Refrather Karneval e.V. haben uns sehr gefreut und uns darin bestärkt zu sagen:

#### **MIR SIN DREIJESTEEN!!!**

Hier in Räfed zählt jeder und jede, alle sind ein Puzzleteilchen des ganzen "Gallischen Dorfes" und in diesem Sinne freuen wir uns zusammen mit Euch auf eine wunderbare, jecke und bunte Session 2023/2024 unter dem Motto:

Mädche usser Rand un Band – janz Räfed bunt un tolerant.

Dreimol vun Hätze – Räfed Alaaf

Jungfrau Katrin

Prinz Susanne I.

Esame I.

**Bauer Nicole** 

Dicole

# - K.G. Für uns Pänz e.V. -





# "Mädche usser Rand un Band"

# "Böse Mädchen" stellen Refrather Dreigestirn in nächster Session – Neustart nach Pause

#### VON GUIDO WASNER

Seit 2020 hatte Refrath kein eigenes Dreigestirn mehr - jetzt machen sich drei engagierte Refratherinauf, das zu ändern. "Wir sind alle drei im Stammtisch

"Böse Mädchen", sagt Susanne Ott, und als sich im November herausstellte, dass es für dieses Jahr noch kein Dreigestirn gibt, habenwirgesagt "Das geht nicht" und haben die Köpfe zusam-

mengesteckt." Herausgekommen ist, dass Susanne Ott das Amt des Prinzen übernimmt, Katrin Lange-Ott ins Oenat der Jungfrau schlüpft und Nicole Horbert den Bauern im selbstbewusst-engagierten Bergisch Gladbacher Stadtteil Refrath gibt, der gern auch als gallisches Dorf" bezeichnet

"Wir haben super viel Unterstützung angeboten bekom men", sagt Susanne Ott. "Die Dreigestime von 2013 und 2018 nterstützen uns ", ergänzt Nicole Horbert. So ist Regine Momsauer, Prinz von 2018, nun die Prinzenführerindes neuen Dreigestims. "Das alles hat uns die Entscheidung sehr viel leichter gemacht", sagt Susanne Ott.

#### ZU DEN PERSONEN

jungfrau Katrin (Lange-Ott) Die Grundschullehaerin an der Katholischen Grundschule in Bergisch-Gladbach-Hand lebt seit 2004 in Refrath. Sie ist in der KG für um Pänz und dem Förderkreis Refrather Karmeval aktiv, zählt wandern, schwimmen, Yogaund\_alles, was mit Bewegung

zu tun hat", zu ihren Hobbys. Sie ist die jungste im Dreigestine, wird aber auch in der Session 55.

Bei uns hat das auch dazu geführt, dass wir uns noch einmal Gedanken darüber gemacht haben, was Tradition in Refrath

Dazu gehöre, so Ott, dass der Karneval in Refrath familiär sei, dass jeder, der möchte, das Dreigestim samt Gefolge stellen könne, aber auch, dass es Prinz, Bauer und Jungfrau gebe, Deshalb wollen die drei auch nicht "Prinzessin" oder "Bäuerin" hei-Sen. "Prinz, Bauer und Jungfrau das sind die Rollen, in die wir schlüpfen", betont Susanne Ott.

Auch das Motto der Session und des Dreigestims "Mädche

Prinz Susanne I. (Ott)

Wie ihre Jungfrau ist auch Susanne Ott Grundschullehrerin - an einer Schule im oberbergischen Engelskirchen. Seit 2004 ist sie in Refrath au Hause und seither auch im Karneval aktiv. 2018/19 seisie in die Ortlichen Vereine eingetreten. Zu ihren Hobbys zahit sie wandern ("auch alpin") und "im Garten wuseln". Dabei ist die 55-Jahrige sehr kreativ.

> Mädche usser Rand un Band janz Räfed bunt un tolerant

Motto der Session und des Frauendre gestirns in Refrath

usser Rand un band - janz Räfed bunt un tolerant" sei eine "Hon mage an unser gallisches Dorf", so die angehenden Tollitäten. Die haben übrigens in der Session alle drei doppelt Grund jeck zu feiern: Sie werden nicht nur Refrather Dreigestim, sondern

Bauer Nicole (Horbert)

Die Krankenschwester der Uniklinik war schon einmal im Gefolge eines Refrather Dreigestirns aktiv: als Adjutantin von Jungfrau Susanne Steffens, 2013 hatte sie bereits Kontakt zum Schmölzchen, als ihr Nachbar Prinz von Refrath war. Die 55-Jahrige wandert geme, fahrt Fahrrad und zählt zudem fauler zen explizit zu ihren Hobbys. (wg)

sind in der fünften Jahreszeit auch alle drei jecke 55 Jahre alt.

Hinter dem nächsten Trifolium stehen nicht nur die "Bösen Mädchen", die sich einmal im Monat in der Refrather Mühle treffen, und aus 17 Frauen und 16 "Bändigern" unter der Leitung von Präsidentin (und jetziger Prinzenführerin) Regina Mombauer bestehen. Auch zahlreiche weitere Freunde und eine Musikgruppe gehören zum Gefolge des Damendreigestims.

"Insgesamt sind es 104 Personen, davon 40 in der Tamzgruppe", addiert Susanne Ott. Allesamt haben ein einheitli-

ches Rock- oder Hosekostüm Jeden Dienstag trainieren die Tänzer, die KG hat bereits einen Orden kreiert und die Tollitäten haben thre Lieder schon im Studio von Bernd Poppinga eingesungen. Kurzunc "Wir wuchsen gut zusammen", sagt Bauer in spe Nicole Horbert.

The Mann Richard ist übrigens der MFA, der "Mann für alles". im Hintergrund und kreiert unter anderem die Internetseite des Dreigestirns, für die auch schon das erste Fotoshooting stattgefunden hat.

Ansonsten gehören zum inneren Zirkel neben der Prinzenführerin auch Prinzen-Adjutantin Mela Kröger, die bereits Regine Mombauer als Prinz 2019 assistierte, Jungfrau-Adjutantin Brigitte Möers (Frau von der Dreigstirns-Jungfrau von 2015) und Bauer-Adjutantin Susanne Steffens, die 2018 Jungfrau im Refrather Dreigestirn war. Ein stackes Team, wie nicht nur die angebenden Tollitäten bestäticen

Proklamation des Refrather Dreigestirns ist am 18. November in der Refrather Steinbreche. Katrin Lange-Ott: "Wir freuen uns schon riesig darauf."





Als familienunternehmen sind wir als Team seit nun mehr als 33 Jahren in Refrath tätig. Wir richten Ihr Zuhause ein, hängen Fensterdekorationen auf, polstern Ihre Lieblingssessel und sorgen mit noch viel mehr für ein schönes Wohngefühl. Mit unseren gestreiften Autos sorgen wir ganzjährig für gute Stimmung. Wir bilden in unserer Werkstatt jedes Jahr Raumausstatter Gesell\*innen aus. Wir sind Refrather\*innen, wir sind Handwerker\* innen und wir sind Karnevalist\*innen.



Wir stehen mit unserem Team für Vielfalt,
Toleranz und Lebensfreude und wünschen in
diesem Sinne allen Karnevalist\*innen eine
wunderschöne Session mit viel Lachen, Freude,
Musik und ganz viel Karneval in unserem
schönen Refrath.





Reitz Lebensräume • Siebenmorgen 20 • 51427 Bergisch Gladbach Tel. 02204 22597 • info@reitz-lebensraeume.de

#### Wie entstehen eigentlich die Sessionsorden?

Ohne Dreigestirn im Refrather Karneval und ausgefallenem Zoch im letzten Jahr sollte das Motto für die kommende Session etwas Besonderes ausdrücken. Wir sind endlich wieder da und möchten gemeinsam Karneval feiern. So fand sich in der Ewigen Lampe im Sommer 2022 schnell das neue Motto: "Jeck is bäck". Aber nicht genug. Durch den viel zu frühen Tod von unserem langjährigen KG-Mitglied, Literaten, Zugleiter und Gründer des Reitercorps, Winnie, stand schnell fest, dass eines seiner Mottos "D'r Zoch kütt" mit in das neue Motto einfließen sollte.

D'R ZOGH KÜTT CLWS

So stand das neue Motto: "Jeck is bäck – d'r Zoch kütt!

Unsere kreative Ordensdesignerin Franca, gestaltet bereits seit Jahren die Orden der KG. Gerade für die kommende Session

hat sie sich besonders viele Gedanken gemacht. Sie wollte Winnie in irgendeiner Art mit in den Orden als Anerkennung und Erinnerung einbauen. Unter Francas kreativer Feder entstand unter dem kleinen Zug im Orden das kleine schwarze Pferdchen mit den Initialien WS, als besondere Erinnerung an Winnie.

Nicht nur vom Vorstand, sondern auch bei der Wahl zum originellsten Orden beim Bergischen Handelsblatt wurde Francas kreierter Orden zum Sieger gekürt!

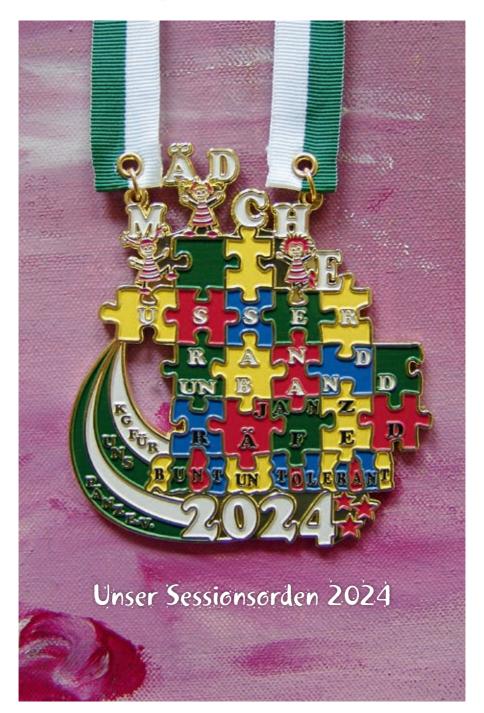
Im Gespräch mit Franca wird schnell klar, wie die Emotionen in ihr brodelten. Gänsehaut, Stolz und unendliche Freude über die Anerkennung des Ordens "Jeck is bäck – d'r Zoch kütt! Und in einem ist sie sich wirklich sicher "Ich weiß, dass auch Winnie sich sehr darüber gefreut hat – da bin ich mir ganz sicher!"

Danke liebe Franca, für Deine Kreativität und Dein unermüdliches Engagement für die KG!

Dieser Artikel wurde durch Franca inspiriert.



K.G. Für uns Pänz e.V.



## K.G. Für uns Pänz e.V.



Konflikte lösen bevor sie eskalieren und entspannt feiern. Melden Sie sich, dann zeige ich Ihnen, wie das geht!



Brass Beratung Psychologie für die Praxis

Silvia Brass | Heilpraktikerin für Psychotherapie Siebenmorgen 28 | 51427 Refrath 02204 305533 | info@brassberatung.de

www.brassberatung.de







#### Der Vorstand der K.G. Für uns Pänz stellt sich vor



André Beathalter 1. Vorsitzender

Meine Kinder gingen im Karnevalszug in Räfed mit und ich geriet über Fründe zur Proklamation im Jahre 2004 und fand das erfrischend spaßig. An diesem Abend bin ich Mitglied in der KG geworden.

Amtlich wurde es dann seit 2010 als wir mit einer Gruppe von Vätern, die regelmäßig mit ihren Kindern Touren machen, zur Refrather Ecke am Brücker Zug gingen und anschließend nach reichlich geistigen Getränken entschieden, dass wir das Dreigestirn in Refrath stellen wollen. Als die KG uns für die Session 2011/2012 zusagte, erfanden wir unseren Namen RVKC und ich war Jungfrau im Dreigestirn.

Durch die Dreigestirnszeit und Mitgründung des FRK war ich dann endgültig im Karnevalssumpf stecken geblieben und habe daher mich anschließend gerne dazu bereit erklärt, als stellvertretender Vorsitzender der KG ab 2014 am Karneval in Refrath weiter mitzuwirken. In der Jahreshauptversammlung 2017 wurde ich zum neuen Vorsitzenden der KG gewählt, eine Aufgabe, über die ich mich sehr freue.



Kristina Wieler 2. Vorsitzende

Ich bin 2012 aus Gildehaus, einem kleinen Dorf in Niedersachsen, für die Ausbildung nach Köln gezogen. Glücklicherweise, denn endlich hatte ich DEN Kölner Karneval direkt vor der Tür. 2016 bin ich allerdings der Liebe wegen nach Refrath gezogen und wurde direkt in den Bann der KG gezogen, naja was soll ich sagen, der Schwiegervater war schließlich Prinz und somit habe ich direkt die volle Breitseite der positiv bekloppten Truppe kennen gelernt: D. Direkt folgte die Anmeldung als aktives Mitglied, hier bin ich im AK Veranstaltung tätig.

Na und dieses Jahr fragten mich die Jungs, ob ich nicht den Vorstand unterstützen will und hier bin ich, die Kiki, wie mich alle hier kennen. Seit der Geburt unseres Sohnes 2022, freue ich mich noch mehr ein Teil der KG zu sein und vor allem den Pänz den Refrather Karneval zu zeigen und zu sichern. Komm auch du dazu und lass dich in den Bann ziehen und sei ein Teil von uns oder bist du es bereits:).



Frank Langusch 1. Kassierer



Christian Miczka 2. Kassierer



Frank Wening Schriftführer

Karneval? Das ist doch dann, wenn man am Straßenrand die Kamelle aufsammelt, die die Jecken im Zug werfen! Soviel hatte ich während meiner Kindheit im Oberbergischen Kreis mit Karneval zu tun. Am Sonntag den Lindlarer Zug und den Engelskirchener Zug am Rosenmontag;-) 1981 mit Beginn meiner Ausbildung in Köln, wurde ich richtig "infiziert".

Somit war es mit dem Umzug nach Refrath im Jahre 2010 für mich eine Selbstverständlichkeit in die KG für uns Pänz einzutreten. Dass der Verein und der Karneval in Refrath so positiv jeck ist, konnte ich zu dem Zeitpunkt noch nicht ahnen. Deshalb möchte ich jetzt mit meiner Arbeit im Vorstand der KG dazu beitragen, den Verein mit seiner Philosophie und der Aufgabe den Refrather Karnevalszug für die Refrather durchzuführen, unterstützen sowie für die Zukunft zu sichern. Da schließt sich der Kreis wieder zu meinen ersten Karnevalserfahrungen:-) Insbesondere freue ich mich, gemeinsam mit dem Förderverein Refrather Karneval die Sitzungen zu gestalten und das jetzige sowie die zukünftigen Dreigestirne zu unterstützen.

Geboren und aufgewachsen in Schäbbisch Gläbbisch bin ich Mitte der 90ziger Jahre der Liebe wegen nach Räfed gezogen. Bis dahin war ich nur im Straßenkarneval aktiv – Prost!

Aber einmal in Räfed angekommen führt kaum ein Weg an der KG Für uns Pänz vorbei. Kurz nach Aufnahme in den Verein wurde ich auch schnell als Kassierer in den Vorstand gewählt, wo ich 15 Jahre die Entwicklung der KG und des Karnevals in Räfed in erster Reihe miterleben durfte: Angefangen bei Peter Eck in der Küche, Rosa Funken, Gründung des FRK, Seniorensitzung, immer größerer Zuschuss für Kamelle für die Pänz, Damendreigestirn usw...

Nach ein bisschen Vorstandspause, in der ich bei der Piratengarde Refrath Asyl gefunden und mich karnevalistisch weitergebildet habe, bin ich seit einiger Zeit erneut im Vorstand und mittlerweile auch wieder als Kassierer aktiv. Das größte für mich ist es, jedes Jahr im Zug mitzugehen und die strahlenden Kinderaugen zu sehen!

Frank Wening oder auch SchwarzerMann genannt ist 2011/2012 in den Refrather Karneval als Prinzenführer für das RVKC Dreigestirn geschubst worden und hat den Weg zurück nicht mehr gefunden. So könnte man mein erstes Erlebnis und meine andauernde Liebe den Refrather Karneval als aktiver Karnevalist mitzugestalten beschreiben.

Die KG Für uns Pänz war für mich Liebe auf den ersten Kontakt gewesen. Die Aktiven Jecken sind teilweise seit der Gründung der KG dabei, das zeigt mir wie sehr es sich hier um eine Familie handelt. Und Nachwuchs ist immer willkommen, nicht umsonst heißen wir die KG Für uns Pänz und das ist für mich das Größte, die Pänz! In ihre Augen zu sehen, wenn wir den Vereinszweck umsetzen und den Refrather Zoch gehen lassen und natürlich selbst dabei sind, ist das einfach was fürs Herz. Danke liebe Mitglieder für Euer Vertrauen in den Vorstand.

# DR. BEATHALTER RECHTSANWALTSKANZLEI



### **Dr. André Beathalter**

Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht Fachanwalt für Erbrecht Arbeitsrecht

Kölner Str. 5 • 51429 Bergisch Gladbach Tel. 02204 867980 • Fax 02204 867981 info@kanzlei-beathalter.de www.kanzlei-beathalter.de



#### Alles hat ein Ende – Danke Limbo für 26 Jahre im Vorstand

Bei der letzten Wahl des Vorstandes gab es etwas, was viele Mitglieder sich vorher nicht vorstellen konnten. Unser bisheriges Vorstandsmitglied Frank Limbach – im Verein nur Limbo genannt – trat nach 26 Jahren nicht erneut an, um seinen Platz für ein neues junges und endlich auch weibliches Vorstandsmitglied freizumachen.



Limbo hat unsere Refrather KG Für uns Pänz e.V. seit 26 Jahren maßgeblich geprägt. Er war dafür mitverantwortlich. dass traditionell am Karnevalssamstag der örtliche Karnevalszug durch den größten und einwohnerstärksten Stadtteil von Bergisch Gladbach zieht. Entsprechend dem Vereinsnamen und -zweck nehmen wohl letztlich alle Kindergärten/Kindertagesstätten/Elterninitiativen und Grundschulen aus Refrath und Frankenforst als Fußgruppen teil. Insoweit war es Limbo als "Kassierer" immer wichtig, dass durch eine jährliche Wurfmaterialspende von mehreren Tausend Euro für jedes teilnehmende Kind zumindest ein Grundkontingent an Wurfmaterial zur Verfügung steht und damit jedes Kind - unabhängig von der finanziellen Situation der Eltern - mitgehen kann.

Limbo hat im Vorstand auch darauf Wert gelegt, dass unsere KG Für uns Pänz e.V. sich auch außerhalb des Karnevals im Leben des Ortsteils Refrath einbringt. So haben wir stets an Veranstaltungen wie Herbstfest im Bethanien Kinderdorf. Kirchblütenfest. Schützenfest. Sozialstand auf dem Weihnachtsmarkt etc. mitgewirkt. Insoweit wurde eine Ortsgemeinschaft zwischen den Karnevalisten und den vielen anderen Aktiven/Fhrenamtlern im Ortsteil Refrath geschaffen. Entsprechend beteiligten wir uns nach 2019 auch 2023 wieder am Fest der Ortsvereine, dass erneut ein voller Erfolg war und seit der Session 2023 organisieren der Bürger- und Heimatverein Refrath e.V. mit uns gemeinsam die Kindersitzung in Refrath, deren Erlös allein in die Wurfmaterialspende geht.

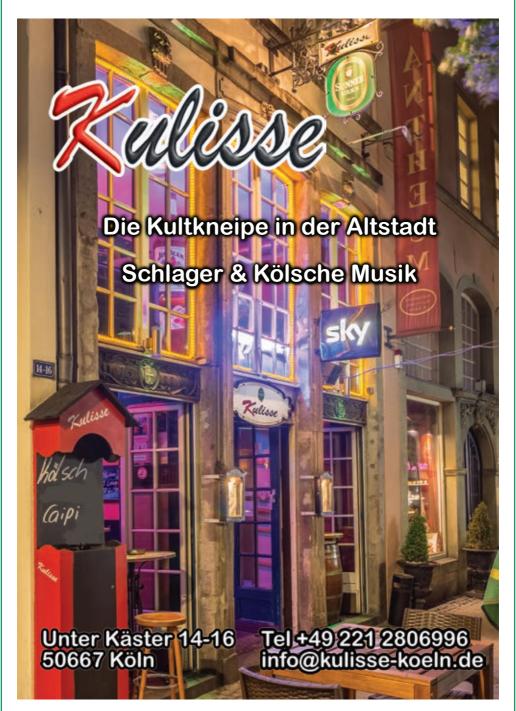
Als einer unserer beiden Kassierer hat er in 26 Jahren dafür gesorgt, dass wir alle Klippen umschifft haben und wirtschaftlich auf soliden Füßen stehen.

Gut ist, dass aus dem Vorstand, nicht aus dem Verein bedeutet und wir uns weiterhin beim Zug, auf den Sitzungen und den sonstigen Veranstaltungen unseres Vereins für unsere Mitglieder bzw. die "Aktiven" wiedersehen.

Also lieber Limbo – bis gleich







#### Sommerfest 2023 der aktiven Ehrenamtler in der K.G.

Eigentlich sorgen wir Aktiven dafür, dass der Zoch in Räfed pünktlich geht, die K.G.-Veranstaltungen organisiert und die Gäste bedient werden. Alles ehrenamtlich und ohne Kommerz!

Aber ein wenig Belohnung haben wir uns verdient! Das sorgt für Zusammenhalt, Teamgeist und jede Menge Spaß an der Freud. Nachdem wir Aktiven im letzten Jahr sportlich mit dem Fahrrad einige knackige Aufgaben in und zu Refrath lösen mussten, lag der Schwerpunkt dieses Jahr eher auf Kultur.



Am 09. September trafen wir uns in Köln vor der großen Kirche. Nach Begrüßung, Einweisung ging es in zwei Gruppen zunächst in den Untergrund von Köln. Dort wurde uns die Römerzeit nähergebracht. Einiges kannte man, aber viele Informationen waren für den einen oder anderen sicher neu. Wer wusste schon, dass die Mietskasernen ab der ersten Etage aus Holz waren und eine Wohnung 5 qm groß war? Übrigens bewohnt mit einer ganzen Familie! Nach gut einer Stunde durften wir auch wieder ans Tageslicht. Dort ging es mit dem zweiten Teil unserer Tour "Unterirdisch – Obergärig" im Hellen weiter...

Naja, in dem einen oder anderen Brauhaus war es auch eher schummrig. Unser geliebtes, kristallklares, blondes Kölsch wurde uns mit herrlich pointierten Geschichten schmackhaft gemacht. Der krönende Abschluss fand anschließend im Brauhaus



Sünner im Walfisch statt. Bei leckeren kölschen Tapas und zwei bis .... paar mehr Kölsch fand die Veranstaltung spät am Abend ihr Ende. Mit gut 50 Personen in der Altstadt am Samstagabend ein Lokal zu finden, war nur mit dem uns gut gesonnenen Walfisch-Wirt Philipp möglich. Zum Dank durfte er den frisch aus der Produktion stammenden neuen Sessionsorden 2024 in Empfang nehmen. Vielen Dank Philipp. Aber einen noch viel größerem Dank gilt den Ehrenamtlern, die Jahr für Jahr unermüdlich die herrliche Tradition "Karneval in Räfed" organisieren.

Dreimol Räfed ALAAF

Verfasser sind Dani u Frank Langusch





#### KG Aktive entdecken Eulenthal



Am Sonntag 14.05.2023 nahmen 27,5 Personen, bei schönem Wetter an einer herrlichen Wanderung durchs Bergische Land teil. Unser jüngstes Mitglied war Hektor mit der Mitgliedsnummer 666. Er wurde praktisch in einer Sänfte von Mutter und Vater getragen und hatte einen besonderen Spaß daran, während den Pausen die "älteren" Teilnehmer zu belustigen.

Besonders beeindruckend waren die Ausblicke über das Bergisch Land, und die fundierten Erklärungen der Sehenswürdigkeiten unseres Scouts KS.



Der Kulinarische Höhepunkt fand in "Haus Steinbach" in Eulenthal bei der "Else" statt, wo wir uns mit einem "Drei-Gänge-Menü" und ausreichend gekühlten Getränken stärken konnten, um den Rundgang fortzuset-

zen. Die Fortführung führte uns durch idyllische Ortschaften wie Halzemich, Warth und Schiefenthal bis nach Overath.



Dort haben wir den Bus nach Bensberg bestiegen, um von da aus mit der Bahn zum Refrather Hauptbahnhof zu gelangen.Den größten Spaß auf der Rückfahrt hat unser Hektor, da er die roten Halteknöpfe entdeckt hatte und ausgiebig die Funktion überprüft hat. Auch zum Spaß aller Mitreisenden.

Selbstverständlich fand der Abschluss dieser Exkursion in Refrath in der "Ewigen Lampe" statt. Es wurde viel geplaudert und vor "Allen Dingen": viel gelacht; und das war die Hauptsache.

Mit freundlichen Grüßen euer Scout KS und die Nachhut BB



## Unikatschmuck aus unserer Werkstatt



Siebenmorgen 14a 51427 Bergisch Gladbach www.goldschmiede-kreutner.de

Tel.: 02204/66069

Anfertigungen Umarbeitungen Reparaturen Perlenservice Ohrlochstechen Uhrenservice



Refrath ist das ganze Jahr über bunt. Und das nicht nur in der Karnevalszeit. Das wurde besonders deutlich beim Fest der Vereine, Gemeinden und Institutionen, wo sich rund 20 verschiedene Akteure den 3.000 Besuchern am 26. August 2023 nach vierjähriger Pause präsentierten.

Zwar ist die Session zu diesem Zeitpunkt im Kalender noch eine ganze Weile hin, am Brauchtumsstand, gemeinsam mit dem Förderverein Refrather Karneval e.V., begrüßten wir dennoch zahlreiche Gäste und Interessierte in Vorfreude und Erwartung auf die jecken Tage. Zwischen Luftschlangen, Lufballons und bei Kölscher Musik entstanden viele nette Gespräche.

Das designierte Refrather Dreigestirn nutzte die Gelegenheit, sich bei seinen künftigen Untertanen vorzustellen und es bot sich die Chance, vorab den neuen Orden zu zeigen und einmal anzufassen. Auch der Nachwuchs kam keinesfalls zu kurz, denn im Rahmen der Kinderolympiade durfte der sich beim Basteln, sondern auch an unserem selbstgebastelten Geschicklichkeitsspiel ausprobieren. Das Runde muss ins Bunte hieß es und der Clown im Schuhkarton freute sich über seine zurückgewonnene Nase.

Gewinnen konnte die KG auch neue Mitglieder, die uns nun künftig dabei unterstützen, den Zug am Karnevalssamstag, bei dem über 1500 Teilnehmer dabei sind, für alle, vor allem für die Pänz "op de Stroß" zu bringen.

Eine Stärkung gab es in der Cafeteria, die dank des Engagements der aktiven Vereinsmitglieder bei den Besuchern Anklang fand.

Insgesamt ein abwechslungsreicher und nicht nur wettertechnisch heiterer Tag mit vielen eifrigen Helfern aus den eigenen Reihen, der unsere Vorfreude auf die kommende Session definitiv gestärkt hat.



## EINER. ALLES. SAUBER.

Wohnträume in besten Händen

#### Umbau und Modernisierung während der Session kein Problem

#### Gewinnen Sie mehr Platz und Wohnkomfort

Dachausbauten, Wohndachfenster, Gauben, Balkone, Dachterrassen, Dachflächensanierung, Umbauten, Anbauten, Wärmedämmungen

- > Komplettangebot zum Festpreis für alle handwerklichen Leistungen
- > Perfekte Staubabdichtung zu Wohnbereichen
- > Sorgfältiges Auslegen aller Laufzonen
- > Stressfreier Ablauf, kurze Bauzeit
- > Bauleitung für alle Handwerker
- > Pfiffige gestalterische Ideen
- > Schlüsselfertig organisiert

Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven! Rufen Sie an: **02261 9693170** 

#### Zimmerei Schwirten & Klein GmbH

Werner-von-Siemens-Straße12 51647 Gummersbach Telefon: 02261 9693170

www.einer-alles-sauber.de

Zimmermeister Martin Schwirten u. Tobias Langusch



# <u>Iumeniaden</u> **e**r

Inh. Georg Ludemann Siebenmorgen 24 51427 Bergisch Gladbach

Tel.: 0 22 04 / 6 45 01 Fax: 0 22 04 / 6 10 65

blumenludemann@t-online.de



# Ävver nit verwächsele!

Jekken mache Quatsch – Jennen mäht de Steuer.

Zugegeben, unser Kölsch ist grenzwertig. Dafür können meine Mitarbeiterinnen/ Mitarbeiter und ich Ihnen alle Steuerfragen in feinstem Hochdeutsch beantworten. Und wenn Sie möchten auch noch in fünf weiteren Sprachen.



Burgplatz 7 · 51427 Bergisch Gladbach · Tel. 02204 30887-0 · www.stb-koeln.com



#### - Polsterei - Gardinen - Stoffe - Sichtschutz - Tapeten - T

#### ...mit Liebe zum Detail.

individuelle Lösungen für Ihr Zuhause.





raumgefühl Vürfels 71 51427 Bergisch Gladbach 02204-3005437 post@raum-gefuehl-koeln.de

www.raum-gefuehl-koeln.de

toffe - Sichtschutz - Tapeten - Teppiche - Polsterei - Gar

#### K.G. Für uns Pänz e.V.

#### Die Gewinner der Zugprämierung 2023. Herzlichen Glückwunsch!



Schönste Fußgruppe Stall Boskamp



Schönste Kindergruppe GGS Kippekausen



Beste Performance Promilleköpp



Kreativster Kleiner Wagen



Schönster Motivwagen
De Mählwürm

#### Die Sitzungen der Session 2024 in der Steinbreche

Mädchensitzung 06.01.2024 FRK Herrensitzung 07.01.2024 FRK Kindersitzung 20.01.2024 KG/BHV Seniorensitzung KG/FRK 21.01.2024 Kostümsitzung KG 27.01.2024 Dreigestirnsparty 09.02.2024 FRK









Café Restaurant Gaststätte

Niedenhof 1 51427 Bergisch Gladbach Tel.: 0 22 04 - 2 25 06

Fax: 0 22 04 - 6 37 14

#### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag ab 16:00 Uhr Feiertag ab 10:00 Uhr

Warme Küche von 18:00 bis 22:00 Uhr

Sonntag und Montag Ruhetage

# Gezielte Unterstützung bringt Dich weiter!



Schubertstr. 28, 51427 Bergisch Gladbach Mail: mlc@email.de, Tel.: 01590 4311801 im Internet: www.martinalink.com





Coaching
Resilienztraining
FührungskräfteCoaching
Veränderungsbegleitung
Persönlichkeitsentwicklung



**JETZT NEU:** 

#### TERMINE DIREKT AUF UNSERER WEBSITE BUCHEN!

IHR FRISEUR IN REFRATH

# L a a R

Lars Zimmer | Wingertsheide 26 | 51427 Bergisch Gladbach

Tel.: 02204 960833 | www.haar-zimmer.com



Ihr Wohlbefinden liegt mir am Herzen! Ihre Marga Hahn



#### **TERMINE NUR NACH VEREINBARUNG**

Dolmanstraße 14 51427 Bergisch Gladbach

Telefon 0173 / 38 26 491 www.kosmetikstudio-marga-hahn.de





#### liefert alles für den Bau.

Bauen. Renovieren. Modernisieren.

#### **Hans Schuy Baustoff GmbH**

Rolshover Str. 233 51105 Köln

Tel.: 0221/983431-0

#### **Hans Schuy Baustoff GmbH**

Carl-Leverkus Str. 6, 40764 Langenfeld Tel.: 02173/49979-0

#### **Herbert Schuy Baumarkt GmbH**

Im Auel 55 53783 Eitorf Tel.: 02243/91704-0

www.schuy-baustoffe.de www.hagebaumarkt-schuy.de

#### Ein Arbeitskreis stellt sich vor: Der AK Kostümgruppe

Leev Jecke,

dieses Jahr dürfen wir uns bei Euch vorstellen. Wir, das sind ca. 20 Frauen der KG, die sich um die Kostüme im Karnevalszug der KG Für uns Pänz kümmern.



Jedes Jahr nach der Festlegung des Mottos der Session überlegen wir uns mottogerechte Kostüme. Dies ist nicht immer einfach, aber doch mit viel Spaß verbunden.



Nachdem wir eine passende Kostümidee gefunden haben geht es an die Umsetzung.

Welche Materialien brauchen wir?Wo besorgen, bestellen wir diese?

In Zusammenarbeit mit dem AK Wurfmaterial werden die Mitglieder bzw. Gäste um Anmeldung zum Zug gebeten. Nach Eingang der Anmeldungen geht es los:

Wir bestellen die Materialien, basteln, schneiden zu, nähen, dekorieren die Hüte/ Perücken usw.

Die ein oder andere Flasche Sekt wird dabei geleert.



Nach Fertigstellung aller Kostüme verpacken wir diese und verteilen Sie am Vorabend zur Kostümsitzung. Letztes Jahr waren wir über 70 Teilnehmer bei der KG Gruppe.



Auch dieses Jahr freuen wir uns wieder auf eine tolle Session mit dem Damen-Dreigestirn und einem bunten Zug mit vielen mottogerechten Kostümen.

Räfed Alaaf

AK Kostümgruppe



## karo KAS

## Karosserie- und Lackierfachbetrieb







#### KaroKas

Karosserie-und Lackierfachbetrieb Zertifizierter Caravan Fachbetrieb Inh.: Achim Käsbach Buchholzstraße 37 51469 Bergisch Gladbach

> Fon: 02202 51528 Fax: 02202 54242



#### **ANLAGENTECHNISCHER BRANDSCHUTZ**

**MONTAGE - WARTUNG** 

#### **BAULICHER BRANDSCHUTZ**

ABSCHOTTUNGEN - BEKLEIDUNGEN - FEUERSCHUTZABSCHLÜSSE

#### BETRIEBLICH ORGANISATORISCHER BRANDSCHUTZ

BRANDSCHUTZPLÄNE - BRANDSCHUTZORDNUNG - SCHULUNG & UNTERWEISUNG



Wingertsheide 39 51427 Bergisch Gladbach Telefon 0 22 04-5 87 86 60 Telefax 0 22 04-5 87 86 80 www.brantec.de info@brantec.de





### - Itali Borlams -

#### HERZLICH WILLKOMMEN IM HOTEL BOSKAMP!

Unser familiär geführtes Gästehaus liegt in einer ruhigen Seitenstraße in Bergisch Gladbach an der Stadtgrenze zu Köln. Gleich hinter dem Grundstück beginnt das Naturschutzgebiet Königsforst.





#### **UNSERE ZIMMER**

Die schlichte Gemütlichkeit, die hochwertigen Möbel und der private Aussenbereich verwandeln jedes einzelne Zimmer in eine Wohlfühloase.

- 23m<sup>2</sup> 95 m<sup>2</sup>
- Balkon oder Terrasse
- WIAN
- T\/
- Kaffee/Tee/Wasser inkl.
- Klimatisiert (Suite/Loft)

**Hotel Boskamp** • Am Eichenkamp 1 • D-51427 Bergisch Gladbach **Buchung**: 02204 40 91 556 • hotel@boskamp-group.de • www.hotel-boskamp.de



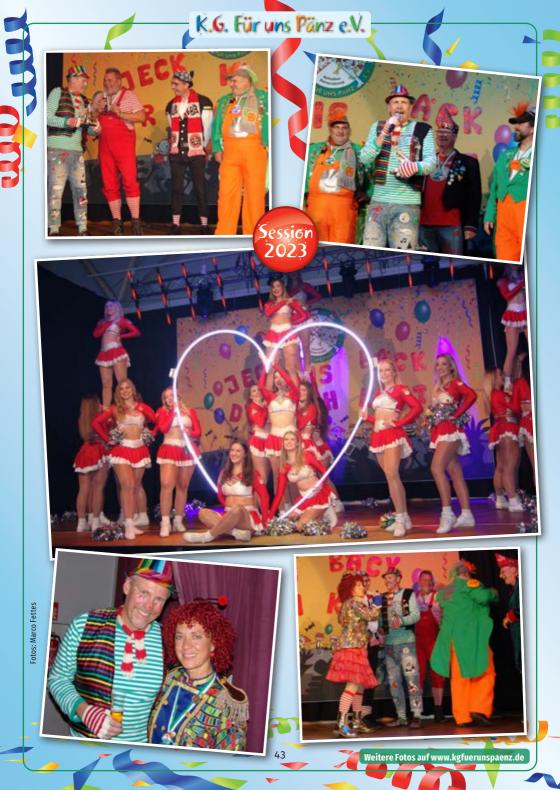
- Leuchtenfachgeschäft mit großer Auswahl
- Planung und Ausführung von Elektroinstallationen
- SAT-Anlagen und
  Datennetzwerktechnik
- Photovoltaik und Wärmepumpentechnik
- Klimatechnik



#### **Oppenau Elektrotechnik**

Markus Oppenau Im Feld 12-14 51427 Bergisch Gladbach Telefon 02204-64172 Telefax 02204-64860 info@elektro-oppenau.de

www.elektro-oppenau.de







#### Himmlisch farbenfroh!

#### **ENGELS – Der Maler**

Einfach eine Klasse besser.



ENGELS - DER - MALER. DE

Lückerather Weg 49 | 51429 Bergisch Gladbach Fon 0 22 02 - 4 17 66 | Fax 0 22 02 - 24 79 34 Jörg Engels | Mobil 01 74 - 6 66 66 20

ENGELS in Bayern | Ludwigstraße 8 | 80539 München Fon 089 - 20 60 21 262 | Fax 089 - 20 60 21 610









- ... Ihre Ideen zu verwirklichen und Ihr Zuhause oder Ihr Gewerbe mit handgefertigten Möbeln und Innenausbaulösungen zu verschönern.
  - Küchen
  - Möbelanfertigung
  - · Praxis und Büro
  - · Laden- und Innenausbau



#### Arens Schreinerei

Brandroster 17 · 51427 Bergisch Gladbach 02204-64548 · kontakt@arens-schreinerei.de www.arens-schreinerei.de



Deutsches Grundgesetz, Artikel 1

# Die Würde des Menschen ist unantastbar.

#### BESTATTUNGSHAUS Koziol

 Vürfelser Kaule 53
 51427 Bergisch Gladbach
 Tel. 02204/92190

 Paffrather Straße 202
 51469 Bergisch Gladbach
 Tel. 02202/9571600

 Olpener Straße 904
 51109 Köln-Brück
 Tel. 0221/843339

 Rösrather Straße 590
 51107 Köln-Rath
 Tel. 0221/88744400

www.bestattungshauskoziol.de

#### Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



www.jansen-arens.de • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65

#### Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



www.jansen-arens.de • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65

#### Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



www.jansen-arens.de • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65

#### Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



www.jansen-arens.de • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65

## Mediterran - Kreative - Frisch



Trattoria Una Bertram Blank Straße 8 51427 Refrath

M 02204 / 404 666

www.trattoria-una.de

cemeracrago

#### Essen | Trinken | Feiern | Genießen

Bei uns können Sie ihre private Feier oder ihr Firmenevent ausrichten. Für alle die lieber zu Hause feiern, bieten wir auch Catering an.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Ihr Trattoria Una Team



#### Ihr Café im Herzen Refraths

- · Frühstück
- · Mittagstisch
- · Salatbuffet
- Kaffeespezialitäten
- Kuchen

Wir sind wieder pur die da!

Frische Küche - regional und nachhaltig

actic - regional and nacimality

Ihr Kulturtreff in Refrath am Kirchplatz

Café Credo - Kirchplatz 20a - 51427 Refrath - 02204 / 7049016



















Fotos: Marco Fettes



# Geschenke Wohnideen Accessoires Schmuck Taschen



56

Berg. Gladbach - REFRATH



















Fotos: Marco Fettes

# **KULT KIOSK**



Inmitten des geschäftigen Treibens unserer Stadt findet sich ein wahres Juwel für alle, die das Besondere suchen. Der örtliche Klosk, bekannt für seine exklusive Auswahl und erstklassigen Service, hat sich zu einem wahren Anlaufpunkt entwickelt.

Mit einem breiten Lächeln begrüßt Sie das Team des Kiosks, das stolz eine erstklassige Auswahl an Zigaretten, Zigaren und Tabakzubehör präsentiert. Diese Exklusivität erstreckt sich auf eine Vielzahl von eisgekühlten alkoholfreien Getränken und Spirituosen, die selbst den anspruchsvolisten Gaumen zufriedenstellen.

Was den Kiosk jedoch wirklich auszeichnet, ist seine Vielfalt. Die eisgekühlten Biersorten, die hier erhältlich sind, sind nicht nur erfrischend, sondern bieten auch eine breite Auswahl für Bierliebhaber. Lebensmittel, Hygieneartikel, Tageszeitungen, Zeitschriften, Versandmaterial, Schreibwaren und Süßigkeiten - alles ist sorgfältig ausgewählt und für die Kunden bereitgestellt.

Doch das ist noch nicht alles. Dieser Klosk hat auch den DHL-Service integriert und bietet täglich frische Brötchen und Brote von Merzenich an. Die praktische Kombination aus Klosk und DHL-Filiale erleichtert das Leben der Kunden erheblich.





Darüber hinaus gibt es einen benachbarten 24/7-Kiosk, der mit einer DHL Packstation ausgestattel ist und eine breite Palette von Automaten für Snacks, Getränke, Lebensmittel und Tabakprodukte samt Zubehör bietet. Dieser Service steht den Kunden rund um die Uhr zur Verfägung, um ihre Bedürfnisse zu erfüllen.

Wenn Sie auf der Suche nach einer außergewöhnlichen Einkaufserfahrung sind, die Auswahl und Bequemlichkeit vereint, dann sollten Sie diesen Kiosk unbedingt besuchen. Hier wird Service großgeschrieben, und Sie werden sich wie ein geschätzter Gast fühlen.

Besuchen Sie den Klosk heute und entdecken Sie, was es bedeutet, ersiklassigen Service und exklusive Produkte unter einem Dach zu genießen. Ihr Einkauf wird zu einem Erlebnis, das Sie immer wieder erleben möchten.

Adresse: Immanuel Kant Strasse 1 51427 Bergisch Gladbach

















Fotos: Marco Fettes



VERKAUFS- UND
SERVICESTATION

TREYSE.





#### **Hardy Kanthack**

Odinweg 16
51429 Bergisch Gladbach
Telefon 02204-57147
Mobil 0177-5272175
info@fliesen-kanthack.de
www.fliesen-kanthack.de

- Umbau/Neubau
- Modernisierung Sanitär/Wohnbereich
- Reparaturarbeiten
- Balkon oder Terrassenverlegung
- Treppenanlagen
- Elastische Versiegelungen

Fliesen. Wir stehen drauf.

# **STROH's**

HAARE & MEHR

Vürfelser Kaule 9 51427 Bergisch Gladbach © 02204 63101

Inh. Rüdiger Stroh



- PURES GLÜCK FÜR DICH -

Petra Tscharntkes besonderer Concept Store im Herzen von Refrath.

- Ausgefallenes aus dem Bereich Fashion & Living
- · Gute Laune tanken
- Komm vorbei und lass Dich inspirieren!



Siebenmorgen 41 | Refrath | gegenüber Rewe/dm hello@pconcept.store | 02204 4098504 | © **f** 



# LA VENTA

#### Argentinisches Steakhaus Ristorante Pizzeria



Täglich geöffnet von 12:00 - 14:30 Uhr und 17:30 - 23:00 Uhr. Mittwochs ab 17:30 Uhr Dienstags Ruhetag

Vürfels 54, 51427 Bergisch Gladbach-Refrath
Telefon: 02204 60677
www.laventa-restaurant.de







#### Dr. med. Tobias Donath & Dr. med. Tim Scharr

Fachärzte für Orthopädie & Unfallchirurgie





www.orthopaedie-refrath.de





























#### schiffmann GRUPPE

Mer wünsche ne jecke Zick!



Schiffmann Kalender GmbH & Co. KG 02205/90 579-17 iroßbuchbinderei Schiffmann GmbH & Co. KG 02205/90 579-22 Schiffmann Kunststoff und Plakatleisten GmbH 02205/90 579-11 Schiffmann Luftfahrtverlag GmbH 02247/96 998-25

www.schiffmann.de



#### **Unsere Sessionsorden von 2023 – 2015**



































Fotos: Marco Fettes

## Unsere Sessionsorden von 2014 – 1995







## IHRE ADRESSE FÜR GUTEN WEIN



Bensberger Weinlädchen Schloßstraße 31 A 51429 Bensberg

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10:00 - 18:30Uhr 09:00 - 15:00Uhr Sa Tel: 02204/56434

Refrather Weinladen Im Hilgersfeld 44 51427 Refrath

Öffnungszeiten: Mi-Fr 15:00 - 19:00Uhr Sa 10:00 - 15:00Uhr Tel: 02204/23947

www.bensberger-weinlaedchen.de info@bensberger-weinlaedchen.de



Halbenmorgen 43 51427 Bergisch Gladbach Tel. & Fax: 0 22 04 / 6 38 76 RadioLoebach@t-online.de **EWE.** Einfach mehr erleben



# Prinzen und Dreigestirne in Refrath

1967	Franz Schmück	(Prinz)	2006	Michael Müller	(Prinz)
1968	Peter Wassweiler	(Prinz)		Guido Strauch	(Bauer)
	Heinz Willi John	(Bauer)		Carsten Deters	(Jungfrau)
	Margot John	(Jungfrau)	2007	Thomas Strauß	(Prinz)
1969	Toni Weber	(Prinz)		Jürgen Strauß	(Bauer)
	Fritz Grünberg	(Bauer)		Heinz Kienast	(Jungfrau)
	Hilde Grünberg	(Jungfrau)	2008	Hans Theo Koch	(Prinz)
1970	Friedrich Trompertz	(Prinz)		Gerhard Gienow	(Bauer)
	Franz Regh	(Bauer)		Brigitte Schmitz	(Jungfrau)
	Wilfried John	(Jungfrau)	2009	Dominikus Heift	(Prinz)
1971	Heinz Willi John	(Prinz)		Michael Huppertz	(Bauer)
1972	Theo Niedenhof	(Prinz)		Dirk Peters	(Jungfrau)
1973	Heinz Albinus	(Prinz)	2010	Heinz Trütsch	(Prinz)
1984	Oliver Müller	(Prinz)		Stephan Tautz	(Bauer)
	Bruno Braunisch	(Bauer)		Verena Koch	(Jungfrau)
	Markus Müller	(Jungfrau)	2011	Bruno Heinen	(Prinz)
1985	Klaus Wittig	(Prinz)		Frank Bauer	(Bauer)
	Markus Poddig	(Bauer)		Tina Röttgen	(Jungfrau)
	Jupp Schmitz	(Jungfrau)	2012	Thomas Brass	(Prinz)
1995	Thomas Wagner	(Prinz)		Walter Nass	(Bauer)
	Jörg Stadtfeld	(Bauer)		Andre Beathalter	(Jungfrau)
	Rainer Müller	(Jungfrau)	2013	Walter Steffens	(Prinz)
1996	Frank Schmidt	(Prinz)		Andreas Mombauer	(Bauer)
	Manfred Lehmann	(Bauer)		Norbert Möers	(Jungfrau)
	Jasmin Sparmann	(Jungfrau)	2014	Britta Winnat	(Prinz)
1997	Johannes Linzenich	(Prinz)		Jennifer von Deylen	(Bauer)
	Gerald Wieler Peter Steindl	(Bauer)		Catalina Bartel	(Jungfrau)
4000	Frank Wittemann	(Jungfrau) (Prinz)	2015	Lord Hämchen	(Prinz)
1998	Winfried Krux	(Bauer)		Hubert von der Flönz	(Bauer)
	Peter Mömkes	(Jungfrau)		Helga von Ringelstätz	(Jungfrau)
1999	Klaus Sparmann	(Prinz)	2016	Jörg Wieler	(Prinz)
וסססו	Frank Schmidt	(Bauer)		Christoph Poddig	(Bauer)
	Frank Baumanns	(Jungfrau)		Harry Vieth	(Jungfrau)
2000	Hans Bosbach	(Prinz)	2017	Joachim Butenschön	(Prinz)
2000	Erwin Milicic	(Bauer)		Frank Ziemert	(Bauer)
	Melanie Rupf	(Jungfrau)		Hans-Jürgen Wilhelm Müller	(Jungfrau)
2001	Hans-Friedrich Schmitz	(Prinz)	2018	Regine Mombauer	(Prinz)
	Klaus-Peter Strasser	(Bauer)		Wolfgang Flink	(Bauer)
	Norbert Sauerwald	(Jungfrau)		Susanne Steffens	(Jungfrau)
2002	Bastian Ebel	(Prinz)	2019	Andreas Herbst	(Prinz)
	Markus Schroers	(Bauer)		Frank Gabel	(Bauer)
	Sascha Weber	(Jungfrau)		Thomas Ullrich	(Jungfrau)
2004	Siegfried Bachert	(Prinz)	2020	Mike Müller	(Prinz)
	Hans-Georg Schäfer	(Bauer)		Jochen Müller	(Bauer)
	Peter Kaser	(Jungfrau)		Petra Müller-Nitsche	(Jungfrau)
2005	Winnie Schwamborn	(Prinz)	2024	Susanne Ott	(Prinz)
	Jo Liebing	(Bauer)		Nicole Horbert	(Bauer)
	Claudia Eckermann	(Jungfrau)		Katrin Lange-Ott	(Jungfrau)















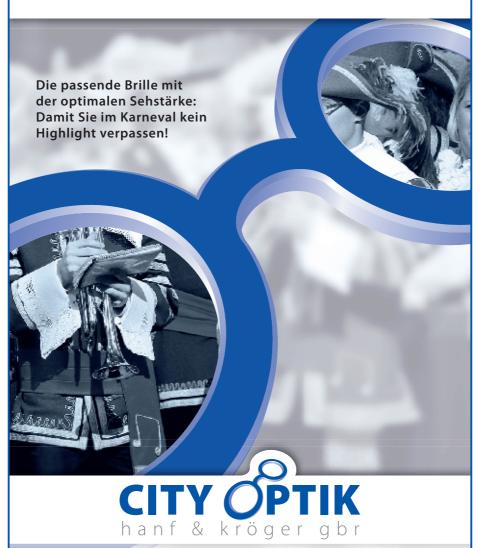
Fotos: Andreas Weinand

# Die Refrather Mottos der letzten Jahre

1995	Et hät noch immer jot jejange
1996	Räfed – ob alt ob neu, mir Pänz blieve Dir treu
1997	Räfeds Fätze hann Sonne im Hätze
1998	33 Johr, un Räfeds Jecke sin immer noch do
1999	He in Räfed fängt der Dschungel an
2000	Räfeds Lück, früher un hück
2001	2000 und eine Nacht
2002	Ob DM oder Euro-Geld – Räfed bliev d'r Nabel der Welt
2003	Mer maache Ramba Zamba, janz Räfed danz hück Samba
2004	Märchenhaft in Dur und Moll – zick 40 Johr is Räfed doll
2005	Uns Pänz jonn op et janze, se loße de Pöppcher danze
2006	Pappnasen ahoi
2007	Manege frei, Alaaf der Narretei
2008	Räfed – e Stück vun Dir un mir
2009	Kinderauge funkele un de Engel schunkele
2010	Is d'r Büggel noch su leer, mer fiere echte Fasteleer
2011	Loss mer singe bis de Funke springe
2012	Mer all sin Fäns, von Räfeds Pänz
2013	In Räfed jeiht et Rund mir fiere kunterbunt
2014	Mer jubiliere – uns Mädcher rejiere
2015	Schweine im Weltall
2016	Räfed uns Gallisch Dörp
2017	Us verschiedene Ecke, uns Hätz für Räfeds Jecke
2018	Räfed, all unger enem Hoot
2019	Mer fiere ohne Jesetz, ävver met Hätz
2020	Mer brenne för uns Veedel
2021	Räfed Alaaf
2022	Räfed Alaaf 2.2
2023	Jeck is bäck – d'r Zoch kütt
2024	Mädche usser Rand un Band, janz Räfed bunt un tolerant



# DANK UNS WIRD DER KARNEVAL ERST RICHTIG SCHÖN!



kippekausen 4 51427 bergisch gladbach telefon (0 22 04) 6 22 69 telefax (0 22 04) 6 22 60 www.city-optik.info kontakt@city-optik.info



# Räfed Alaaf!

Von Micke Müller



Janz Räfed bunt un tolerant, fiert dä Fasteleer usser Rand un Band - auf der ausverkauften FRK Dreigestirnsparty 2023

#### Leev Jecke,

wir freuen uns, dass wir in der zurückliegenden Session 2022/2023 endlich wieder normal Karneval feiern konnten.

Während sich Anfang Januar noch eine kleine Zurückhaltung beim Kartenkauf für Mädchenund Herrensitzung bemerkbar gemacht hatte, war die Dreigestirnsparty am Karnevalsfreitag schon wieder ausverkauft.

Auch ohne Dreigestirn waren es wieder tolle Veranstaltungen in unserer Steinbreche und man merkte schnell, dass die Jecken das Feiern nicht verlernt haben.

Gemeinsam mit der KG für uns Pänz fand auch wieder die traditionelle und sehr erfolgreiche Seniorensitzung statt.

Nach der vorjährigen Online Sitzung wurde auch die Zusammenarbeit mit den befreundeten Gesellschaften der Schlader Botze und Grossen Bensberger weitergeführt. Die gemeinsame Herrensitzung im AMG war ein eindrucksvoller Erfolg und wurde überregional zur Kenntnis genommen.













Wir sind uns bewusst, dass Sie sich in den wohl schwersten Zeiten Ihres Lebens an uns wenden und möchten Sie bestmöglich unterstützen und begleiten.

Nach einer Zeit der Abschiede haben wir selbst Verstärkung gefunden. So heißen wir Andrea Hahn herzlich willkommen; Jonas Haag gratulieren wir ebenso herzlich zur bestandenen Prüfung zur Bestattungsfachkraft, fest zum Team gehört er längst!

> Im Bild unser Kernteam, v.l.n.r: Andrea Wittemann, Detlev Brune, Lisa Klein, Jonas Haag, Simone Limbach, Andrea Hahn.

# KLEIN·MÖLDER BESTATTUNGEN·HILFE IN DER TRAUER ODENTHAL·FELDER

Vürfels 50 • 51427 Bergisch Gladbach • Telefon 02204 63805 www.bestattungen-kmf.de • info@bestattungen-kmf.de

Im August nahm der FRK natürlich wieder am Fest der Vereine teil. Gemeinsam mit der KG übernahmen wir die Betreuung der Cafeteria in der Steinbreche und informierten an einem Stand über den Refrather Karneval.

Am 16. September fand dann wieder uns traditionelles Sommerfest statt. Erstmalig nutzen wir den Garten der Steinbreche zum geselligen Beisammensein mit kalten Getränken und leckerem Grillgut. Im Anschluss wurden die anwesenden Mitglieder auf das Druckluft Konzert eingeladen. Ein toller Tag fand damit einen krönenden Abschluss.

Natürlich freuen wir uns auf die aktuelle Session 2023/24! Wir konnten ein tolles Dreigestirn finden, das uns mit Sicherheit mit Ihrem Mot-

to "Mädche usser Rand un Band, janz Räfed bunt un tolerant" viel Freude bereiten wird. Während in der Großstadt noch über weibliche Dreigestirne diskutiert wird, ist es bei uns schon Standard. Darauf können wir stolz sein.

Wir vom FRK wünschen allen Jecken in unserem schönen Räfed eine tolle Session!

Über uns, alle Aktivitäten und Termine informiert unsere Homepage unter

#### www.karneval-in-refrath.de

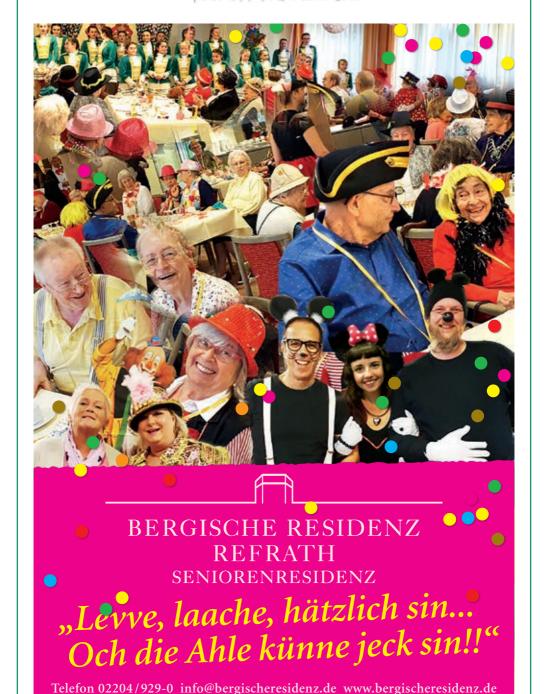
Auf eine wunderschöne, jecke Session 2023/24. 3x vun Hätze Räfed Alaaf!

Euer FRK









82





Zugleitung:

Johannes Liebing, Horst Lindlahr, Pascal Bouville, Martin Semrau

Zugleiterwagen K.G. Für uns Pänz

**Musik 1: Schotte Clique Basel** 

K.G. Für uns Pänz Fußgruppe

**GGS Kippekausen** 

**ABC Dötzje vum Mohnweg** 

**GGS Wittenbergstraße** 

**Bethanien Kinder- und Jugenddorf** 

Musik 2: Musikkreis Holpe

Begegnungscafé für Ukrainer:innen

**Stall Boskamp** 

**Ahle Pänz** 

Veedelsköpp

1.SCCR-Schockclub Cologne Refrath

von 2010

Kreissparkasse

**Musik 3: Fanfarenzug Lieberhausen** 

**Grashoppers Refrath** 

**SV Refrath Jugend** 

**Räfeds Heartbreakers** 

Musik 4: TC Wipperfürth

**Refrather Nachwuchs** 

**Club Garage** 

**Baptister Ruude Funke** 

De Mählwürm

**KG Refrather Ritterköpp** 

**Musik 5: Musikverein Adelshofen** 

**Akrokids** 

**TV Refrath** 

FC-Fründe Bollerböcke

**Piratengarde Refrath** 

**Promilleköpp** 

Refrather Böllerköpp

Musik 6: Ara Macao (Samba)

R.V.K.C.

**Refrather Familienhande** 

# GOBLADEN:

METALLBAU SCHLOSSEREI

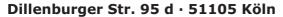
NEUANFERTIGUNGEN · REPARATUREN · MONTAGE

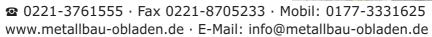


CHRISTOPH OBLADEN
Metallbaumeister

Ihr kompetenter Partner für alle Leistungen im Bereich Stahlund Metallkonstruktionen.

- Vor-Ort-Beratung Planung/Konstruktion
- Ausführung sämtlicher Stahl- und Metallbauarbeiten • Terminplanung bei Inspektionen und Wartungen





# Pusteblume

Inh. Doris Barion













Parkplätze vor dem Haus!











### Ihr Markenschuh Fachgeschäft

Refrath - Siebenmorgen 28 02204 64132 Bensberg - Schloßstr. 32 02204 55444

Alle Infos und online bestellen unter www.roehrig-schuhe.de

#### **Impressum**

Refrather KG Für uns Pänz e.V. c/o André Beathalter Kölner Str. 5

51429 Bergisch Gladbach

T: 02204 867980 E: info@kg-refrath.de Auflage: 1.000 Stück

**Anzeigenbuchung bis 11.09.:** festheft@kg-refrath.de

Gestaltung/Produktion: fettes design





#### **DER TREFF IN REFRATH**

Wilhelm-Klein-Straße 18-20 Telefon 02204 6 44 99 51427 Bergisch Gladbach

Wir bieten Ihnen aus Küche und Keller das Allerbeste Bundeskegelbahn · Gesellschaftsraum · Klimaanlage

#### Auf Ihren Besuch freut sich Artur Flegel











Hotel Garni Alt Refrath

Kicke 11

51427 Bergisch Gladbach

Telefon: 0 22 04/6 48 11 Telefax: 0 22 04/2 40 51 Mobil: 0163/4 81 11 20

Inhaber: Bernd Eschweiler

info@hotel-alt-refrath.de www.hotel-alt-refrath.de

# balloonJa

Jaqueline Höhner • 02204 9644922 Siebenmorgen 20 • 51427 Bergisch Gladbach hallo@balloonja.de • www.balloonja.de





- über 40 Sorten Bier
- gekühltes Fassbier
- alkoholfreie Getränke
- Obst- und Fruchtsäfte
- Spirituosen
- ausgesuchte Weine

#### Verleih von:

- Kühlwagen
- Ausschankwagen
- Theken u. Zapfanlagen
- Zeltgarnituren
- Stehtischen

#### Getränke Parfondry

Inhaber: Christian Schulden

51427 Bergisch Gladbach Vürfels 106

Ruf: 02204 - 64 64 3 Fax: 02204 - 98 43 45

Email: info@getraenke-refrath.de

















Fotos: Marco Fettes





#### **Refrather Karnevalszug 2024**

# ANMELDUNG FÜR DEN **KARNEVALSZUG AM 10.02.2024**





Name der Gruppe (bitte deutl	ich schreiben)				
Anzahl der Teilnehmer (ca.): _	Erwachsene /Kinder				
Angaben zu den Wagen, Trakt	t <b>oren, Pferden</b> (in Klammern Anzahl angeben)				
□ Bagagewagen( ) □ Pferde( )	☐ Traktor mit Hänger ( ) ☐ Motivwagen/LKW ( ) ☐ Sonstiges ( )				
Eigene Musik vorhanden:	☐ ja Beschallung nach ☐ vorne ☐ hinten ☐ zur Seite ☐ nein				
Kontaktadresse					
Name, Vorname					
Straße, Hausnr.					
PLZ/Ort					
Telefonnummer	E-Mail				
Besondere Wünsche / Hinwei	se				
Hiermit erkennen wir die uns Erklärung der Stadt bei.	bekannten Teilnahmebedingungen der Stadt Bergisch Gladbach an und fügen die				
□ Wir sind damit einverstanden, dass die Anmeldegebühr in Höhe von 60,00 EUR von folgendem Konto eingezogen wird.					
IBAN	BIC				
Institut	Kontoinhaber				
Datum, Unterschrift					
,	0/				





Refrather K.G. Für uns Pänz e.V. Mitgliedsverwaltung c/o André Beathalter Kölner Str. 5 51429 Bergisch Gladbach



Mer mache d'r Zoch för Üch!

#### Ja, ich möchte Mitglied der Refrather K.G. Für uns Pänz e.V. werden.

Ort, Datum	 Unterschrift		
Informationen und Mitteilungen von der Refratl	her K.G. Für uns Pänz e.V. zu erhalten.		
E-Mail-Adresse			
Hiermit erkläre ich mich damit einverstanden, u	unter der		
Bank	BLZ oder BIC		
Kontoinhaber	Konto oder IBAN		
Der Jahresbeitrag beträgt mindestens Hiermit erteile ich eine Einzugsermäch			
Telefon			
Straße	PLZ, Ort		
Geburtsdatum	Geschlecht M / W / D		
Familienname	Vorname		

www.kgfuerunspaenz.de



Bunt un tolerant. Nit nur an Fasteleer.



Marco Fettes | Siebenmorgen 28 | Refrath | Fon 02204 300368 | info@fettes-design.de



Pflege zu Hause

**Norbert Möers** 



# Von Haus aus gute Pflege

## **Norbert Möers**

Exam. Krankenpfleger

Telefon: 0221 / 68 76 66

(Mitglied der K.G. Für uns Pänz)